



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"Az Evangélium Istennek hatalma" (Róma 1:16)

Isten szerint való szomorúság

"Most örülök, nem azért, hogy megszorodtatok, hanem hogy megtérésre szomorodtatok meg. Mert Isten akarata szerint szomorodtatok meg, hogy miattunk semmiben kárt ne valljatok. Mert az Isten szerint való szomorúság megbánhatatlan megtérést szerez az üdvösségre; a világ szerint való szomorúság pedig halált szerez" (2. Kor. 7:9–10.)

Istentiszteleteinknek egyik fontos célja, s összejöveleteinknek nagyobbik része az igehirdetés, a prédikálás. Isten a prédikációban üzenetet küld a gyülekezetnek. Ez az üzenet lehet egyszerű ismeretterjesztés az Úr akaratáról és cselekedeteiről, lehet lelki épülés, buzdítás, vigasztalás, és lehet szigorú dorgálás. Mindenesetre a hallgató kell, hogy mondhasa: *Találkoztam Istennel és ő nekem ezt és ezt mondta.* A mi esetünkben Isten üzenete szomorúságot okozott a korinthusi gyülekezetben.

1. Ezt a szomorúságot Pál apostolnak egy levele idézte elő. Hogy melyik levele, az most nem fontos. A levél tartalma szerint az apostol keményen megdorgálta a korinthusbe-

lieket. Biztosan volt rá ok, és a dorgálás szükséges volt. (Egy szó a prédikátorok részére: Ha a mi igehirdetésünk Isten akarata szerint történik, akkor prédikációkban nem riadunk vissza a dorgálástól, de nem hanyagolhatjuk el az elismerést és dicséretet sem.) Prédikációink legyenek felvidítók, ha kell lesújtók. Például szolgálnak a Krisztus Urunknak az ázsiai gyülekezetekhez írt levelei a Jelenések könyvében. (Úgy, ahogyan ezt megteesszük gyermekeinknek jó felnevelésében: bátorítunk és ha kell, a vesszőt sem kíméljük.)

Pál maga használta ezt a módot és ajánlja Timótheusnak és Titusnak is. "Hirdesd az ígét, állj elő vele alkalmas és alkalmatlan időben, ints, feddj, bizdits teljes béketűréssel és tanítással. (2. Tim. 4:2.) "Ez a bizonyosság igaz. Ezért fedd őket kímélet nélkül, hogy egészségesek legyenek a hitben." (Titus 1:13.)

2. Az Isten akarata szerint való szomorkodás. Két dologra figyelmeztet ez a kijelentés. Először, Isten akarja ezt a szomorkodást. Lelki életünk ápolásánál ez fontos szerepet

játszik, általa növekedünk a helyes irányban, a megszentelődésben. Másodszor, e szomorkodó állapot csak átmeneti, nem állandó. A keresztyén ember állandó lelki állapota öröm. "Örüljete az Úrban mindenkor! Ismét mondom örüljete!" Filippi, 4:4. "De szomorúságtok örömmre fordul. Ti is azért most szomorúságban vagytok, de ismét meglátalak majd titeket, és örülni fog a szívetek, és senkisé veszi el tőletek a ti örömeiteket." János 16:20, 22. A szomorkodás jellegzetessége sírás, jajgatás, lehangoltság, étvágytalanság, kedvtelenség, az egyedüllét és elhagyatottság érzése, reménytelenség. Ha szomorúságban vagyunk, ne igyekezzünk ezt örömmel helyettesíteni, anélkül, hogy megvizsgáltuk volna szomorúságunk okát. Távolítsuk el az okot, és az Istenben való öröm visszajön a mi szívünkbe.

3. Egy bánat, amit senki sem fog megbánni: a bűnbánat.

Az Isten szerint való szomorkodás hozza létre ezt a bűnbánatot. Nem önsajnálát, hanem önitétet; nem panasza Isten ellen, hanem magabaszáltság, a büntől való megszabadulás kívánata — ez vezet üdvösségünkhöz. "Tartsatok bűnbánatot és térjete meg, hogy eltöröltsenek a ti bűneitek és így eljöjjenek az enyhülés napjai az Úrtól." (Csel. 3:19.) (Dávid és az 51. zsoltár.)

4. Az Isten szerint való szomorúság (bánat) gyümölcsei.

Ezek a gyümölcsök a 11-ik versben vannak felsorolva. "Mert ímé ez a ti

**MAGYAR BAPTISTA KONVENCIO,
BRIDGEPORT, CONN. JÚLIUS 13–16.**

(Olvassuk el figyelemmel a következő oldalon található közlést.)



**KANADAI BIBLIA KONFERENCIA
Baptista Tábor, Rama, — Július 1, 2, 3.**

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla., 32905

Editor — Szerkesztő:
DR. BELA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

Second Class Postage Paid at Melbourne,
Fla. and additional mailing office.

Subscription fee: \$5.00 per year

Előfizetés és címváltozás
erre a címre küldendő:

Mrs. Jack Steg

321 Wilbur Court, Palm Bay, Fla. 32905
Tel. 305-723-1397

FONTOS: Címváltozást, kérjük,
jelentsék Mrs. Jack Steg lapkezelőnek.

**Lapzárás ideje minden hónap negye-
dike és huszadika. A negyediken pos-
tázott kézirat a következő hónap else-
jén, a huszadikán postázott kézirat a
következő hónap tizenötödikén jelenik
meg. Sürgős hírek a lap megjelenése
előtt 10 nappal beküldhetők.**

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG 64. KÖZGYÜLÉSE

BRIDGEPORT, CONNECTICUT, 1972. JÚLIUS 13—16.

A bridgeporti Silliman Memorial Church szeretettel várja a magyar baptista testvérek érkezését. A gyülekezetnek a konvenció fogadásában és ellátásában nagy gyakorlata van. A gyülekezet pásztora: *David O. Lindsay* nem magyar, de igazi lelkesedéssel és "magyaros" szeretettel készíti elő a gyülekezetet a konvenció fogadására. Nagy szakértelemmel megalakította különböző bizottságokat a konvenció fogadására, hogy mindenek "ékesen és jó rendben legyenek."

Tágas imaházunk és több melléktermünk könnyen ad helyet a konferenciázó népnek. Az étkezés igen könnyen megoldható. Az imaház

szomszédságában van egy tágas és modern "Diner" és egy utca távolságra van egy magyar étterem. Az étkezést rendező bizottság készül egy díszvacsorával.

Szállásadó testvéreink örömmel készítik lakásukat a vendégeknek. Ha ez nem lenne elegendő, akkor a közeli szép Motelekben lehet szállást kapni.

Hívjuk magyar baptista testvéreinket a konvencióra és szíves figyelmükbe ajánljuk a következő három fontos címet:

Prédikátor:

Rev. David O. Lindsay
5 Moody Avenue,
Fairfield, Conn. 06604
Tel.: 203-368-6358.

Imaház:

Silliman Memorial Baptist Church
1728 Fairfield Avenue,
Bridgeport, Conn. 08805
Tel.: 203-368-1757.

Szállásoló Bizottság:

Mr. Augustus Molnar
235 Villa Avenue,
Fairfield, Conn. 06604.
Tel.: 203-367-0260.

Megbízásból:

Mrs. Julius Kish (Ruth)
Publicity Chairman

Türelem és józanságot sohasem kell megbánni.

MILYEN ÉLET!

Az angliai adóhivatal azt hitte, hogy rajta kapta azt az 50 éves kikötő munkást adócsaláson, aki heti 58 dollárt keresett és 16.800 dollárt takarított meg. A munkás így magyarázta ki magát:

Soha nem ettem cukorkát, nem dohányoztam, nem ittam, nem dobóztam. A testvérem borotváját használtam, az éjjeli munka alatt az

apám cipőjét viseltem, amíg ő aludt, amikor a nagyanyám kölcsönt kért 12 százalékos kamatot vettem, 13 év alatt egy új ruhát szereztem, egész életemben egyszer mentem moziba és soha nem vásároltam virágot. Bármilyen is tettem az asztalra, azt ettem, minden ruhámat foltoztattam, az alsót is, soha nem mentem olyan kirándulásra, ami 58 centnél többbe került.

Az adóhivatal szíve is ellágyult!

Isten szerint való megszomorodások milyen nagy *buzgóságot* keltett tibennetek, sőt *védekezést*, sőt *boszszankodást*, sőt *félelmet*, sőt *kívánczósítást*, sőt *buzgóságot*, sőt *bosszúállást*."

Vegyük ezeket a gyümölcsöket egyenként és igyekezzünk megérteni őket más fordítások segítségével.

Buzgóság, felbuzdulás, komolyság, komoly gondolkodás, a bűntől való megszabadulást komolyan veszem és belátom, hogy vétkeztem és kitakarítom a bűnt.

Védekezés, felelősségvállalás — senki sem húzza ki magát ettől a felelősségtől, mindenki komolyan munkához lát.

Boszszankodás, méltatlankodás, mérgesség, szent harag a bűnnel szemben, először a bűn ellen, ami énbennem van és aztán, ami a közösgben van.

Félelem, istenfélelem, mély tiszteltet Isten iránt.

Kívánczóság, vágyakozás az után, hogy minden jobb legyen!

Buzgóság — ezt a helyzetet, amit Pál apostol megdorgált, kifogásolt, minél előbb, vonakodás nélkül meg kell javítani.

Bosszúállás, megtorlás, büntetés azok ellen, kik nem akarják bűneiket beismerni és nem akarnak meg-

NŐK ROVATA

Rovatvezető: SZERENCSY JÓZSEFNÉ

Női konf. elnök: Petre Gáborné
Alelnök: Attila Tivadarné
Pénztáros: Kish Ernőné
Jegyző: Forrás Edéné

Mi után vágyódsz?

Minden embernek vannak vágyai, és az ember természete és lelkivilága szerint a vágyak igen különbözők. Egy családban is más a szülő és más a gyermek vágya. Más a hívő ember és a világnak élő ember vágya.

Pál apostol írja a rómabelieknek, "...vágyódsz pedig sok esztendő után, hogy elmenjek hozzátok... remélem, hogy átutazóban meglátlak titeket..." (Róm. 15:23, 24.) A filippbelieknek így ír: "Mert bizonysgom az Isten, mely igen vágyakozom mindnyájatok után a Krisztus Jézus szerelmében." (Filippi 1:8) Ilyen volt az apostol vágyódása, amit Jézushoz, s küldetéséhez való hűsége, szeretete, s az evangélium terjesztésének vágya fűtött. "Mert az embert vágyai vezérlik" éneklí egy magyar költő. Van-e ilyen vágyad az Isten

gyermekai a te Krisztusodban testvéreid felé? Mert nagy dolog a testvéri közösség s együttesen az istentisztelet!

Dávid királyról I. Sám. 13:14 vers így emlékezik meg: "Keresett az Úr magának szíve szerint való embert." Zsoltáraiban így ír: "Egyet kérek az Úrtól, azért esedezem, hogy lakhasam az Úr házában életemnek minden idejében..." (Zsolt. 27:4) "Uram szeretem a Te házában való lakozást..." Az Isten háza után vágyódó szív esengése a 84. zsoltár: "Kívánczik, sőt emésztődik lelkem az Úrnak tornáczai után..." Ilyen volt az Isten szíve szerint való emberének vágya: "...hogylakhasam az Úr házában..."

Milyen a mi vágyódásunk az Úr háza felé?? Erre felelnek az Isten házában üresen maradt padok!

Tamás a tanítvány, talán csak egyszer nem volt jelen, "mikor az ajtók zárva voltak" és Jézus ott megjelent s az elszalasztott alkalom kételkedővé tette őt, "ha nem látom, semmiképpen el nem hiszem..." mondta. Ha csak egy alkalommal nem jelenhetsz meg, nem üres az egész hét számodra? Többszöri elmaradás már közömbössé tehet, majd súgja az ördög a kifogást "hosszú az istentisztelet", aztán azt is mondja: "sok a beszéd..." J. Chalmers, Új-Guinea misszionáriusa és vértanúja írja: "A bennszülött főnökök szívesen fogadtak és egy templomot rendelkezésemre bocsátottak. Itt, a valóságos emberevőkből álló tömeg, a legfigyelmesebb hallgatóság volt. Az istentisztelet naplementekor kezdődött, s mikor a nap felkelt, még mindig tartott!" Nem volt hosszú az istentisztelet!

Nem volt a víz sem hideg azoknak a testvéreknek, akik 1882 decembereiben — 90 évvel ezelőtt — a befagyott Körös folyón léket vágtak és úgy merítkeztek alá hitük vallomására.

Az anyai szeretet nagy dolgokra képes, nem hosszú neki az éjszaka

beteg gyermeke ágyánál virrasztani, idejét, erejét képes áldozni, gondolata távolban élő gyermekénél jár, vágyódik utána. Az anyai szeretet hárt nem ismer, segít, együtt örül, együtt sír, Isten trónja előtt könyörög gyermekéért.

Ó, ha Isten ügye iránt való szeretetünk ilyen lehetne, ha a Szentlélek tüze hevítene vágyódásunkat, nem szenvedne hiányt az Úr ügye, az Úr munkája. Isten adta az életet s abban időt is nekünk, vajon mennyi a vágy bennünk időnkben neki szentelni egy részt?

A jó Isten naponként csak ad — csak az vétetik el tőlünk, amit nem becsülünk meg — Ő azt az időt is gazdagon visszapótolja, amit az Ő ügyére áldozol, próbáld meg testvérem!

Pál apostol írja: "...Meg vagyok győződve, sem magasság, sem mélység nem szakaszthat el Isten szerelmétől..." Ha Isten ügye és az ő népe iránti vágyódásunkat, az Istenhez való szeretetünk irányítja, akkor semmi sem lesz akadály és alázattal fogjuk mondani Dáviddal együtt:

"Én pedig a te kegyelmed sokaságából házádba mehetek!" (Zsolt. 5:8.) De mikor ezt így hálaadással elmondhatod, s a kegyelemnek ezt az egyik drága ajándékát a gyülekezet testvéri közösséget élvezheted, légy kész a szolgálatra. Gondolj azokra a testvéreidre, akiknek testi ereje elfogyott, idős atyádfiaira, akiktől a lehetőség már elvétetett — de vágyódásuk, szeretetük a gyülekezet, a testvéri közösség felé irányul — állj meg ajtajuk előtt s mondd nekik: "...menjünk el az Úrnak házába!" Kedves szolgálat lesz ez a bizonysgtétel a testvéri szeretetről, és

"...míg időnk van, cselekedjünk jót mindenekkel, kiváltképpen pedig a hitűnknek cselédeivel."

(Gal. 6:10.)

SZ. J.-né



FELHÍVÁS A NŐEGYLETEKHEZ

Szeretettel kérjük szövetségünkhöz tartozó nőegyleteinket és egyéneket közös pénztárunk támogatására.

Annak nevét . . .

*Annak, Aki
le nem veszi tekintetét rólam,
Annak, Akit
rossz időben, vagy szokatlan jóban
szívem minden rezdüléssel
szeretni tud váltig;
szelíd fényű szemsugára
az arcomon játszik.*

*Annak, Aki
fölebe nőtt életnek, halálnak
S a szavára,
szent szavára sík mezővé válnak,
"miért" — hegyek vad ormai,
s ragyogó égbolt...
s intésére fény lobban fel,
hol az imént éj volt.*

*Annak, Aki
részek között tökéletes egész,
s egyesíti
önmagában — amit nem ér fel ész —
férjet, testvért, feleséget,
szülőt, s amit vágyasz még;
Annak Nevét énekelem.
Nem tehetek másképp!*

Adományait szíveskedjenek erre a címre küldeni:

Mrs. Ernest Kish
Old Sherman Hill Rd.
Woodbury, Conn 06798.



A baptista nők évi gyűlése

Gyorsan közeleg évi nagygyűlésünk ideje. Ez évben Bridgeport, Conn-i gyülekezetnek leszünk a vendégei július 13—16-ig. Eddig mi baptista asszonyok minden évben nagy érdeklődést mutattunk konvenciónkon a lelki munka iránt. Tegyük meg ezt ismét ebben az esztendőben is. Kapunk leveleket, nyomtatványokat, melyek nagyon hirdetik azt, hogy Jézus második eljövetele nagyon közel van. Állításuk Máté 24:3-ik versétől, az utána következő versekre van építve, mikor a tanítványok ezt kérdezték a Mestertől: "Micsoda jele lesz a te eljövetelednek és a világ végének?" Jézus megmondotta nekik a jeleket és vele figyelmeztet minket is, hogy tartsuk a mi emlékünkből szavait. Legyünk hűek hozzá és vigyázzunk a mi legdrágább kincsünkre, a lelkünkre: "De aki mindvégig állhatatos marad, az üdvözülni", mondotta Jézus.

Ezen idő a megpróbáltatások ideje sokkal inkább, mint akármikor volt a múltban. Az életben vannak események, amelyek nem nagy biztatást nyújtanak a lelki életben, az is egy másik jele annak, hogy Jézus visszajövetelére számíthatunk. Azért tartsuk meg az érdeklődést, az Úrhoz való ragaszkodást s konvencionk iránt. — Imádkozzunk konvencionk sikeréért.

Ez évben is megtartjuk emlék tiszteletünket az elhunytak emlékére, hozzuk magunkkal a neveket.

A viszontlátás boldog reményében

Petre Gáborné,
a Nőszövetség elnöke

A három legjobb orvos: dr. Mértékletesség, dr. Csendesség és dr. Vidámság.

Misszió mezőkről...



ÚJ LELKIPÁSZTOR ÉRKEZIK A TORONTÓI ELSŐ MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZETBE

Haraszi Sándor testvér, a Misszió Bizottság elnöke, évek óta fáradozik azon, hogy az óhazából lelkipásztort hozzanak olyan magyar baptista gyülekezetek, amelyekben a tagok többsége jobban ért magyarul, mint angolul. Természetesen nincs már olyan gyülekezetünk az Egyesült Államokban és Kanadában, ahol angolul ne kellene tudnia a lelkipásztornak, hiszen az itt született gyermekeink meg angolul tudnak jobban, vagy pedig egyáltalán nem beszélnek magyarul. A kétnyelvű igehirdetés nem csekély probléma a gyülekezetekben. Nehéz úgy szolgálni, hogy mindenki meg legyen elégedve. Az igazság mégis az, hogy akinek magyar az anyanyelve, az jobban megérti a magyar igehirdetést, noha többé-kevésbé angolul is ért.

Haraszi testvér azzal a kéréssel fordult a Magyarországi Baptista Egyházhoz, hogy tegye lehetővé fiatal, jól képzett, missziói tapasztalatokkal rendelkező lelkipásztorok kijövetelét családjukkal együtt, hogy az Egyesült Államokban és Kanadában levő magyar baptista gyülekezetekben szolgáljanak. Ezeknek a lelkipásztoroknak jól kell tudniuk magyarul és angolul.

Sok fáradozás után hírt kaptunk a közelmúltban Laczkovszki János testvértől és Palotay Sándor testvértől. Az értesítés szerint, Viczián János békéscsabai lelkipásztor elfogadta a Torontói Első Magyar Baptista gyülekezet meghívását és vállalta a gyülekezet lelkipásztori tisztét. Viczián János testvér levelet írt a gyülekezetnek és hivatalosan értesítette a gyülekezetet, hogy a meghívást örömmel veszi és megkezdte az útlevét és vízumkérését.

Viczián testvér feleségével és két kiskorú gyermekével együtt jön Torontóba, ahol a gyülekezet nagy örömmel készül arra, hogy annyi év után ismét lelkipásztoruk lesz.

Viczián testvér úgy tervezi, hogy ez év júniusában érkezne meg.

Eszerint részt vehetne a Magyar Baptista Tábor nyári konferenciáján, és az Amerikai Baptista Szövetség konferenciáján Bridgeportban.

A torontói gyülekezet annyira örül az új lelkipásztor érkezésének, hogy az Országos Konvenciót írásban meghívta a jövő évre Torontóba.

Mi is nagyon örülünk ennek a biztató kezdetnek. Viczián testvér beszél magyarul és angolul, jó ének-vezető, ifjúsági munkás és szervező. Itt említjük meg, hogy a clevelandi Bethánia Magyar Baptista Gyülekezet még 1970. nyarán meghívta Kovács Géza budafoki lelkipásztort.

Kovács Géza testvér kijöveteléről még nem történt döntés.



A NEW YORKI GYÜLEKEZET ÚJ SZOLGÁLATA

Hosszú idő óta készítettünk igehirdetéseinkről hanglemez felvételeket és elküldjük oda, ahol szomszédoknak a magyar nyelvű igehirdetés után.

Most újítottunk. Egy teljes műsort vettünk szalagra és küldjük azoknak, akik vágyódnak az ily műsor után. A műsoron egymás után következnek karének, duett, zenekari számok, költemények és igehirdetés.

A műsort díjtalanul küldjük az Egyesült Államok határán kívül élő magyar evangéliumi csoportoknak, ha azt tőlünk kérik. Címünk:

Hungarian Baptist Church
225 East 80 St.
New York, N. Y. 10021.
U. S. A.



Kocsis Imre volt New York-i és New Brunswick-i prédikátor testvérünk Floridában, St. Petersburgban tanácsadó irodát (Counseling and Guidance Service) nyitott. Kocsis testvér irodájának címe: First Federal Building, Suite-A. Fourth St. & Central Ave., St. Petersburg, Florida, 33701. Sok sikert kívánunk Kocsis testvér működéséhez.



Bridgeporton, a Silliman Memorial Churchben április 23-án Dr. Ti-

tus Payne a Sudan Interior Mission orvos tagja, a Kano-ban levő kórház egyik orvosa tartott lelkesítő misztio előadást.



Bridgeport. A Silliman Memorial Church nyolc fiatal tagja vett részt a június 12—17 közt Houstonban tartott nagy ifjúsági evangéliumi

gyűlésen, az ún. "EXPLO '72" Campus Crusade for Christ",összejöve-
len. A nagy ifjúsági gyűlésre 100,000 résztvevőt várnak. A nyolc bridge-
porti ifjú neve: Julius Dudics, Ra-
chel Dudics, Vicki Gates, Wayne
Gates, Cindy Jennings, Kathy Kautz,
Ladd Kautz és Valerie Pato. Ez a
houstoni út nagy áldozatot kíván úgy
a szülőktől, mint a gyülekezettől. De
a Krisztusért hozott áldozat mindig
százszorosan megtérül.



Kish Elemér és neje (Bridgeport)
házasságuk 25. évfordulóját ünnepe-
ték nemrégiben. Kis Elemér testvér
a Vagyoni Bizottság elnöke. Több
"25" esztendő évfordulót kívá-
nunk Kish testvéréknek.



BETHESDA BAPTIST CHURCH
CONTRIBUTIONS
MARCH, 1972

Mr. & Mrs. Louis Bohm	\$100.00
(fruit trees)	
Joseph Bika	10.00
Mr. & Mrs. Nick Bodolay	15.00
Paul Dudics	10.00
Mr. & Mrs. Charles Farkass	10.00
(fruit trees)	
Mr. & Mrs. John Gulácsy	15.00
Mr. & Mrs. John Haydn	25.00
Dr. & Mrs. Edwin Kautz	10.00
(fruit trees)	
Elmer Kish	20.00
Julius Kish	10.00
Rose Soter	25.00
Mr. & Mrs. John Stickle	4.00
Julia Vangor	25.00
TOTAL	\$279.00



Contributions, April 1972.

Rev. and Mrs. Michael Major	
(For fruit trees)	\$ 20.—
Mr. and Mrs. John Oswath	50.—
Hungarian Baptist Church,	
New York (For fruit trees)	30.—
Mr. and Mrs. John Fogathy	
(For fruit tree)	10.—
Mr. and Mrs. George Sagar	10.—
Mr. Steve Matyas	15.—

Total: \$135.—

ÜLÉSEZETT DETROITBAN
A MISSZIÓ BIZOTTSÁG

1972. április 27, 28 és 29-én az Ame-
rikai Magyar Baptista Szövetség
Misszióbizottsága évközi ülést tar-
tott Detroitban a Magyar Baptista
Gyülekezet vendégeiként. Jelen vol-
tak: Haraszi Sándor, a Bizottság
elnöke, Bíró László, Hunter Vadász
János, Szabad Gusztáv, a Bizottság
tagjai, Udvarnoki Béla, a Szövetség
elnöke és Orosz E. Attila, a Szövet-
ség titkára, mint hivatalból tagok.
Nem tudtak megjelenni és távolma-
radásukat kimentették: Fülöp Ár-
pád, Mrs. Margaret Németh és Né-
meth Lajos bizottsági tagok. A je-
lenlevő tagok száma biztosította a
szükséges quorumot. A Bizottság
elszállásolásáról a Detroiti Első Ma-
gyar Baptista gyülekezet gondosko-
dott. — Az étkezés költségeit Kul-
csár Ferenc testvér fedezte. Az ételt
a gyülekezet nőtagjai készítették el
a gyülekezeti konyhán. Az ülés
egész ideje alatt szolgáltak Wentz-
né, Szabadiné és Molnárné testvé-
rek. Az ülés második napjának esté-
jén közös vacsorán vettek részt a Bi-
zottság tagjai és a gyülekezet elől-
járói családjukkal együtt. Ez alka-
lommal Udvarnoki Béla és Haraszi
Sándor testvérek adtak áttekintést
az amerikai és a kanadai magyar
Bapt. Misszió jelenlegi helyzetéről és
problémáiról. Haraszi testvér vasár-
nap is ott maradt Detroitban és szol-
gált a gyülekezetben. Este a gyüle-
kezet előjáróival tartott megbeszé-
lést. Udvarnoki testvér vasárnapra
(április 30) átment Torontóba és az
ottani magyar gyülekezetben szol-
gált. — A Bizottság köszönetet sza-
vazott a vendéglátó Detroiti Magyar
Baptista Gyülekezetnek, a szolgáló
nőtestvéreknek, Kulcsár testvérnek
és a gyülekezet lelkipásztorának a
vendéglátásért és az áldozatkész
szolgálatért.

Az ülések tárgysorozata felölelte
amerikai és a kanadai baptista ma-
gyar baptista misszió jelenlegi hely-
zetét. Számbavette a jelenleg még
aktívan működő magyar baptista
gyülekezeteket.

Megbízta Hunter Vadász János
testvért, hogy ezen a nyáron tegyen
látogatást Kiplingben, Montreálban,
New Brunswickban, Philadelphiá-

Engesztelő ajándék

Cukrot, virágot, gyöngyöt szerettem
volna hozni néked:
nincs gyöngyöm, cukrom,
virágom.
Görnyedve hozom ahelyett s teszem
a kezébe, nézzed,
keserű életem, egyetlen
terhes gazdagságom.

Ez ami megmaradt még, e meztelen
is gazdag élet,
s ezt sem adom,
csak visszaadom már:
mert jól tudom, ki vagy, s hogy
benned és általa élek,
kenyerem és levegőm! s rég nem
volnék, ha te nem volnál.
Ó különös hatalom! szeretet
erős gyengesége
— s ó gyenge erősség!
oly védtelen benned... —
Életem pórázát tartod,
de téged bilincsel a vége
s mégis én vagyok zsarnok és hóhér,
s te, aki enged és szenved.

Letérdelek s úgy szánom-bánom
óráid letörött virágát,
mint aki barbár talppal ment át
egy drága réten:
ó ki gyógyítja meg az elrontott
örömek rózsáigát,
ki mondja a tiprott percnél:
"Kelj föl, kis százszorszépem!"

Órák és percek helyett fogadd el
egész életemet,
virágok helyett egész mezőt, noha
fölégett és nem virágos:
de virághamvval, s lásd, könnyel is
trágyás, s ha új plántáid
beülteted,
minden szírom földajkál
s neked áldoz.

BABITS MIHÁLY

ban, Clevelandban. Utiköltségéhez hozzá fogunk járulni. Vadász testvér a múlt év nyarán hasonló missziói látogatásokat végzett a keleti államokban és a New Yorkban lévő magyar baptista testvérek között. Szabadi testvért megkérte, hogy a Chicagóban és környékén és Garyban (Ind.) levő magyar baptista testvéreket látogassa meg. Bíró testvér vállalta, hogy ő helyi látogatásokat fog végezni és családi áhítatokat fog tartani a Palm Bay környéki magyar baptista atyafiak között. Haraszi testvért azzal bízta meg, hogy ő pedig látogassa meg a St. Petersburgban élő magyar testvéreket.

A bizottság úgy érzi, hogy még sokhelyütt vannak magyarok, akik között szükséges és érdemes missziómunkát végezni. Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség még nem halt meg! Új missziómunkások beállításával újra kezdhethetjük a munkát ott, ahol valamikor voltak gyülekezeteink és olyan helyeken is, ahol magyarok vannak, de magyar baptista missziómunka jelenleg nincsen. Ilyen munkát kezdett Hunter Vadász János szeminárista testvér a közelmúltban San Franciscóban, mint a Déli Baptista Szövetség Home Mission Board-jának a misszionáriusai. Igehirdetéseit *Rádió Szolgálat* útján végzi, azután személyesen látogatja azokat a magyarokat, akik a rádió felhívásra jelentkeznek. Van *Rádió szolgálata* a new yorki baptista gyülekezetnek és a clevelandi Bethánia Baptista Gyülekezetnek is.

A Bizottság kiosztotta a Biblia-magyarító 1973. évi füzetének az elkészítésére a megbízásokat. *I. negyed:* Balla György; *II. negyed:* Petre Gábor; *III. negyed:* Lant Emil; *IV. negyed:* Hunter Vadász János. A kéziratokat Szabadi Gusztáv testvér készíti elő kiadásra. Szabadi testvér munkája könnyebbítésére egy adományozó, egy alig használt, jó karban lévő Royal írógépet ajánlott fel neki. Szabadi testvér gondoskodik a betűknek magyar ABC-re való átszereléséről.

Udvarnoki testvér javaslatot tett arra, hogy külföldről kapott cikkekért szerény jutalmat küldhessen a cikkírónak, ha a szerző anyagi szükségben van. Ugyancsak javaslatot

tett arra is, hogy küldjünk *Evangeliumi Hírnököt* tiszteletpéldányként olyan személyeknek, akik vagy nem képesek előfizetni, vagy akiknél magunknak teszünk szolgálatot, ha a lapot nekik küldjük. A költségeket egy adományozó fedezi, aki erre a fenti két célra alapot létesített. Egyelőre két magyarországi szerző kap tiszteletpéldányt. Egyebek között a magyarországi Baptista Egyház elnökének (Laczkovszki János tv.), a budapesti Baptista Szeminárium dékánjának (Gerő Sándor tv.), a magyarországi Szabadegyházak Tanácsa elnökének (Palotay Sándor tv.). Ezenfelül Ilonka István testvérnek és Kulcsár Sándor testvérnek (Erdély) és még sok másnak.

Tudomásul vette Haraszi testvér jelentését arról, hogy Viczián János békéscsabai lelkipásztor (Magyarország) elfogadta a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet lelkipásztori meghívását. Mint a Magyarországi Baptista Egyház küldöttje, előre láthatólag június második felében érkezik feleségével és két kisgyermekével együtt. Terve az, hogy részt vegyen a Torontói Magyar Baptista Tábor nyári konferenciáján (1972. júl. 1-2-3) és az évi Konvención (1972. júl. 13-14-15-16, Bridgeport). Beiktatásán valószínűleg részt vesznek: Laczkovszki János, Palotay Sándor és Mészáros Kálmán testvérek is Magyarországról.

Haraszi testvér beszámolt arról is, hogy miután Bretz Emil testvér az elmúlt év márciusában lemondott a Clevelandi Bethánia Magyar Baptista Gyülekezet lelkipásztori tisztjéről, korára és egészségi állapotára való tekintettel, a gyülekezet Haraszi testvért bízta meg tanácsadó lelkipásztornak. Haraszi testvér vezeti a tanácskozásokat, ő hívja meg a vendég igehirdetőket (Szabadi, Udvarnoki, Hunter-Vadász testvérek). Ezen felül a szükség szerint Bretz és Lant Emil testvérek is szolgálnak a gyülekezetben. Haraszi testvér minden tőle telhetőt megtesz avégből, hogy a gyülekezet minél hamarabb állandó lelkipásztort kapjon. A két clevelandi magyar gyülekezet kapcsolata kielégítő.

A magyar misszió kiterjesztése ér-

dekében számba vette a bizottság, hogy vannak-e misszió munkásaink, akik magyarok között munkába állhatnának. Több olyan szemináriumot végzett, angolul és magyarul kielégítően beszélő misszió munkást vett számba, akik jó munkát tudnának végezni, de valamennyien jelenleg vagy angol gyülekezetben szolgálnak, vagy egyéb állásban vannak. Nem kívánhatjuk tőlük, hogy jelenlegi pozíciójukat feladják, hacsak anyagilag meg nem erősítjük a magyar missziót. Ennek egyik módja az lenne, hogy a palm bayi túristaházak jövedelmének egy részét a magyar missziómunka támogatására fordítjuk. Ugyancsak segítene az is, ha az anyagilag megerősödő Bethesda Otthon lassan megkezdene visszafizetni a Szövetségnek a közel 50.000 dollárnyi adósságát. Ezekből a jövedelmekből támogatni tudnánk a rászoruló magyar gyülekezeteket, hogy prédikátort hívjanak, sőt szétosztásában élő magyar baptista atyafiaknak utazó misszionáriusokat tudnánk beállítani.

Erdélyből (Románia) két angolul és magyarul beszélő baptista lelkipásztor jelentkezett amerikai és kanadai missziómunkára.

Tárgyalta a Bizottság Kún Gyula testvér kérését. Ő 1969 májusában családi helyzetének a szerencsétlen fordulata miatt lemondott a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet lelkipásztorságáról. Jelenleg Buffalóban az Austin Streeti angolnyelvű Baptista Gyülekezet magyar nyelvű vasárnapi iskoláját vezeti a gyülekezet megbízásából. Ugyancsak missziómunkát végez magyar baptista családoknál Wellandban. Kún testvér őszinte bűnbánattal telt levelet írt a Bizottságnak (levelét a Konvenció előtt felolvassuk). Arra kérte a Bizottságot, hogy ismét missziómunkába állíttassék. A Bizottság úgy döntött, hogy egyelőre a Bizottság elnökének a felügyelete alatt dolgozzék abban, amit kezdett, később pedig a Konvenciótól kérünk további utasítást.

Mivel Haraszi testvér misszióbizottsági tagsága ez év júliusában lejár, a Bizottság tisztelettel javasolja a Konvenciónak, hogy Haraszi testvér újból taggá választassék. Teszik

ezt a javaslatot arra való tekintettel, mivel Haraszti testvér igen sokoldalú tevékenységet végzett eddig is a magyar misszióban, sokfelé utazott, leginkább saját költségén, igen fontos szervező munkát végzett a magyar misszió felújításában, önkéntes orvosmisszionáriusi munkát végzett Afrikában, többször utazott Magyarországra lelkipásztor ügyben a saját költségén. A Bizottság ennél fogva úgy érzi, hogy a Misszióbizottságban való aktív és folyamatos részvétele az amerikai és kanadai magyar missziómunka érdekében áll.

Javasolja a Bizottság a Konvenciónak azt is, hogy a Bethesda Otthon új igazgatója olyan magyar baptista testvér legyen, akinek College és Szemináriumi végzettsége, vagy ezzel egyenértékű képzettsége és tapasztalata van.

A Bizottság nem tartja célszerűnek a Bethesda Otthon és a körülötte lévő ingatlanok és földterületek és egyéb szövetségi vagyon kezelésének a konszolidációját (egy tulajdonba és egy kezelési számlára való vagyon áthozását). Úgy véljük, hogy a magyar misszió érdeke az, hogy legyen olyan külön pénzügyi alap, amely fordítható.

dr. Haraszti Sándor
a Misszió Bizottság elnöke

A NYELV VÁLTOZIK

A Bibliatársaságok Világszövetsége Halleban (NDK) rendezte meg a II. Bibliafordítói Szemináriumot 1971. augusztus 9—29. között. A háromhetes szemináriumot az NDK egyházügyi államtitkára nyitotta meg, és köszöntötte a húsz kelet- és nyugat-európai országból, valamint az Egyesült Államokból jött mintegy 60 résztvevőt. Magyarországról dr. Tóth Kálmán teol. professzor — a magyar bibliafordító bizottság tagja — vett részt a szemináriumon. Jelen volt a Szövetség fordítás-koordinátora, dr. W. D. Rayburn (USA) is. A szemináriumon résztvevők kihangsúlyozták: *„Újból kell fordítanunk a Bibliát, hogy eleven, mai és élő nyelven adjuk az emberek kezébe”.*



AKIK ELMENTEK

HERJECZKI FERENC

1886—1972.

Május 6-án kísértük utolsó útjára a Forest Lawn hollywoodi sírkertbe Herjeczki Ferenc testvérünk kihűlt porsátorát.



Megboldogult testvérünk 1886. május 10-én született Mezőkövesháza, Magyarországon. 1913-ban lépett házasságra, s ebből a frigyből egy fiú született. 1914-ben részt vett az első világháborúban és 1915-ben orosz fogságba esett. A fogságban átélte sok szenvedés és nélkülözés nyomait egész életében hordozta. A fogságból 1917-ben tért haza. Hazatérése előtt felesége meghalt, és egyetlen fiát özvegyen nevelte. 1921-ben jött ki fiával együtt Amerikába és New Castleben telepedett le. 1931-ben fogadta el az Úr Jézust megváltójának. 1942ben újból megnősült, s elvette Kövesi Jolán testvérnőt, akivel 28 évig élt boldog házasságot. 1947-ben jöttek Los Angelesbe és azonnal csatlakoztak gyülekezetünkhöz. Herjeczki testvér feleségét 1968-ban hirtelen halállal

elszólította az Úr. Mindketten hűséges tagjai voltak az gyülekezetnek. Herjeczki testvér 1971. febr. 7-én súlyos műtéten esett át, s azóta gyengélkedett. Közben másodszor is operálták. Május hó 4-én az Úr hazahívta.

Felesége halála után Herjeczki testvér sorsát és anyagi ügyeinek az intézését végrendeletileg e sorok írójára bízta. Herjeczki testvér végrendeleti kívánsága mindenben teljesült.

Temetésén szép számú közönség előtt a gyülekezet pásztorai Smith Henrik, valamint Héthalmi Károly és e sorok írója szolgáltak. Szólót énekelt Szerényi Bernátné, Mátyás Kálmánné orgona kíséretével.

Gyászolja fia és unokája. Ez utóbbi Alaskában teljesít katonai szolgálatot; unoka öccse, a magyarországi Herjeczki András prédikátor; Kövesi József, Sárospatak, az alhambrai gyülekezet tagsága és e sorok írója nevével együtt. Emlékét szeretettel őrizzük.

Fancsali Dénes

Hír

Bukarest, Románia. (EBPS) A román baptisták, pünkösdisták, adventisták, és egyéb kisebb vallásfelekezetek beadvánnyal fordultak Kurt Waldheimhez az Egyesült Nemzetek Szövetségének a főtitkárához, amelyben kérték, hogy lépjen közbe a román kormánytól egyházi életük könnyítése céljából. Megemlítette a levél, hogy az 1970-ben, a *„munkakerülés és időfecsérlés”* ellen hozott román törvényt a hívő egyénekre alkalmazzák. Több hívő embert súlyos pénzbüntetésre (5000 lei, 300 US-dollár) ítélték, mivel Istentiszteletre mentek, prédikátorokat elmozdítottak állásukból, be nem jegyzett (a hatóság által nem engedélyezett) gyülekezetek templomait bezárták, házkutatásokat tartottak s Bibliákat, valamint vallásos iratokat elkoboztak. A Waldheimhez intézett levél így végződik. *„Kérjük önt az embe-riesség nevében, hogy tekintélyével és befolyásával hasson oda, hogy Románia tartsa tiszteletben az Egyesült Nemzeteknek az Emberi Jogokról szóló egyességét. Ezt az egyességet Románia is aláírta.”*

Parson Jones' Epistle

Lesson in Arithmetic

I sometimes wish I was a school teacher. I'd like to teach arithmetic. The reason is that I believe all the world's problems could be cured with a proper knowledge of arithmetic. Now sir, I know that may sound strange coming from a preacher but the fact is that's the main thing we oughta be preaching. You don't believe that? All right, just listen to this.

One of the first things a body has to learn is the order of numbers. One comes before two. There ain't no way you can make a one into a two. In other words if you take one out of its place and put something else, you'll come up with a wrong answer—not once in a while but all the time. And at the end of the school term you'll find you've flunked the course.

Now Mr. Publisher, life is that way. Something has to be number one in

KERESZTÉNY

EGY HÉTEN EGYSZER?

Jakab apostol jó emberismerő volt. Ismerte kortársait, de nem tévedett a későbbi századokban élő embereknél sem. Amikor azt írja: "Az Igének pedig megtartói legyetek, és ne csak hallgatói, megcsalván magatokat" (Jak. 1:22), — reánk is gondolt, s e szavakban mintha mindnyáján magunkra ismernénk. Jakab apostol ismerte a vasárnapi keresztyéneket, akik vasárnap a templomban együtt imádkoznak és énekelnek a többiekkel, de hétköznap megfélemedkeznek hitük és fogadalmukról. Ezeknél a hit és a keresztyénség csak ünnepi ruha, melyet felvesznek és letesznek. Hitünk és magatartásunk nemcsak egy-egy napra, hanem minden napra, egy egész életre szól. Isten a hit jutalmát — az örök életet — nem a vasárnap ájtatosságáért, hanem a hétköznapok helytállásaiért adja. Isten országában nincsenek vasárnapi keresztyének. Ne csak vasárnap, hanem minden nap legyünk Isten gyermekei, hívek, szentek, becsületesek és igazak.

Szabadi Gusztáv

your life. According to the Good Book, God says He's number one. "I am the Lord thy God, thou shalt have no other gods before thee" it says. And Jesus told us, "Seek ye first the Kingdom of God." If God is number one there ain't no way to change that fact. It's true we can make substitutions. We can call ourselves number one, or our jobs, or our families, or our golf game. We can call these things number one but that don't make 'em so. (It's just like calling a dog's tail a leg.) So—if we make anything first except God we'll come up with wrong answers—not once in a while but all the time. And when the term is over we'll flunk the course of life.

Mr. Publisher, this is precisely what's wrong in the world. We don't know our numbers right. We try to put everything but God as number one and there just ain't no way it can work. It's a scientific fact!

Well sir, I must be bringing this thing to a halt. I'm running out of ink. I could call my finger a pen and try to write a few more words but I've got a sneaky suspicion it won't work. Until we meet again keep your numbers straight. I don't want you to flunk!

Yours truly,
—PARSON JONES

**POSITION AVAILABLE
SEPTEMBER 1, 1972
AS
ADMINISTRATOR
OF
BETHESDA
BAPTIST
RETIREMENT HOME
IN
PALM BAY, FLORIDA**
Must be high school graduate.
Florida state administrator's
license required
Bi-lingual (Hungarian/English)
preferred but not essential.
Salary and benefits
commensurate with experience.
For information call or write:
Arthur G. Stumph
77 Canoe Brook Road
Trumbull, Conn. 06611
Telephone: 203 268-9564

Olvassuk,
tanulmányozzuk
a Szentírást

Vasárnapi iskolai lecke. 1972. július
2. A jelentőségteljes hit. Jób 23:1—
4, 16—17; 42:1—6

Aranymondatt: Jób 42:5.

Hétfő, jún. 26. Mi a hit? Zsid. 11:17—
27.

Kedd, jún. 27. A növekvő hit. Filip-
pi 1:19—26.

Szerda, jún. 28. Az őszinte hit. Tim.
I. 3:3—11.

Csüt., jún. 29. A hit forrása. Róma
10:14—18.

Péntek, jún. 30. Küzdjetek a hitért.
Júdás 1—4, 20—21.

Szombat, júl. 1. A jól megalapozott
hit. Tim. II. 1:8—14.

Vas., júl. 2. Az ember felett: Isten!
Jób. 40:3—14.

Vasárnapi iskolai lecke. 1972. július
9. Isten vezet! Királyok I. 19:9—
18.

Aranymondatt: Zsoltár 25:4—5.

Hétfő, júl. 3. Isten vezetése nélkü-
lözhetetlen. Péld. 11:14—23.

Kedd, júl. 4. Vezess Uram! Zsolt.
139:1—6, 23—24.

Szerda, júl. 5. Könyörgés a vezeté-
sért. Zsolt. 31:1—8.

Csüt., júl. 6. Vezetés az igazság út-
ján. Zsolt. 25:4—10.

Péntek, júl. 7. A felülről való elhí-
vás. Filippi 3:12—21.

Szombat, júl. 8. A Szentlélek veze-
tése. János 14:15—24.

Vas., júl. 9. "Jobb nektek, hogy én
elmenjek." János 16:7—15.

Vidám elme jó orvosság

Ügyvéd: "Ön, asszonyom el akar
válni a férjétől, mert gondatlan meg-
jelenésű?"

Feleség: "Igen, már három éve
nem jelent meg."

Egy öreg skót hallása gyengült.
Hangerősítő kellett volna, de az a
skótnak sokba került. Végül egy kö-
zönséges drótot tekert a füle köré.
"Jobban hall ezzel a huzallal?" — kér-
dezte a barátja. "Egyáltalán nem" —
felelte a takarékos öreg —, "de ami-
kor látják a drótot, hangosabban
beszélnek."